

(c) Effects of the introduction of new technology in the carriage of cargo, in particular unitization, with consequent reduction of conventional service or loss of direct services; and

(d) Adequacy and quality of shipping services, including the impact of pooling, berthing or sailing arrangements on the availability of shipping services and freight rates at which shipping services are provided; changes in the areas served and in the regularity of calls by conference vessels.

4. Consultations shall be held before final decisions are taken, unless otherwise provided in this Code. Advance notice shall be given of the intention to take decisions on matters referred to in article 11, paragraphs 2 and 3. Where this is impossible, urgent decisions may be taken pending the holding of consultations.

5. Consultations shall begin without undue delay and in any event within a maximum period specified in the conference agreement or, in the absence of such a provision in the agreement, not later than 30 days after receipt of the proposal for consultations, unless different periods of time are provided in this Code.

6. When holding consultations, the parties shall use their best efforts to provide relevant information, to hold timely discussions and to clarify matters for the purpose of seeking solutions of the issues concerned. The parties involved shall take account of each other's views and problems and strive to reach agreement consistent with their commercial viability.

Chapter IV

Freight Rates

Article 12

Criteria for Freight-rate Determination

In arriving at a decision on questions of tariff policy in all cases mentioned in this Code, the following points shall, unless otherwise provided, be taken into account:

(a) Freight rates shall be fixed at as low a level as is feasible from the commercial point of view and shall permit a reasonable profit for shipowners;

c. konsekvenserne af indførelsen af ny teknik i godstransporten, specielt brug af lastenheder med deraf følgende nedgang i konventionelle transporttjenester eller eventuelt tab af direkte forbindelser, og

d. spørgsmålet om skibsfartstjenesternes tilstrækkelighed og kvalitet herunder virkningen af pool-, havneanløbs- og besejlingsordninger på tilgængeligheden af skibsfartstjenesten samt på de fragtrater hvortil skibsfartstjenesten tilbydes; ændringer i trafikråde og i den regelmæssighed hvormed konferenceskibe anløber dette.

4. Konsultationer skal finde sted før endelige beslutninger træffes med mindre andet er bestemt i nærværende kodeks. Forhåndsmeddelelse skal gives om planlagte beslutninger i de sager, der omhandles i art. 11, stk. 2 og 3. Hvor dette ikke er muligt, kan presserende afgørelser træffes, mens man afventer, at konsultationerne holdes.

5. Konsultationer skal indledes uden unødigt ophold og i hvert fald inden udløbet af et i conferenceaftalen fastsat tidsrum eller, hvis en sådan bestemmelse ikke findes i aftalen, senest 30 dage efter modtagelsen af opfordringen til afholdelse af konsultationer, medmindre kodeks fastsætter andre tidsrum.

6. Ved afholdelsen af konsultationer skal parterne efter bedste evne bestræbe sig på at fremskaffe relevante oplysninger, holde diskussioner når det er påkrævet og belyse problemerne med henblik på at søge at finde løsninger på de foreliggende spørgsmål. De implicerede parter skal tage hensyn til hinandens synspunkter og problemer og bestræbe sig på at nå frem til enighed, som opfylder kravene til kommerciel levedygtighed.

Kapitel IV

Fragtrater

Artikel 12

Kriterier for fastsættelse af fragtrater

Når en beslutning skal træffes om tariffpolitiske spørgsmål i alle de i denne kodeks nævnte tilfælde, skal følgende punkter tages i betragtning, medmindre andet er bestemt:

a. fragtraterne skal fastsættes på et så lavt niveau som muligt ud fra et kommercielt synspunkt og skal give rederne mulighed for at opnå en rimelig fortjeneste,